

民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫  
—照片

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國一百年一月

一、「民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片」後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片」2010-11-11 提供的欄位及範例，整理出欄位及範列表共 3 筆，請見表一。

表一、民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片資料庫欄位及範列表

欄位名稱	範例一	範例二
		
標題	陳金銘表演扯鈴照 (十一)	中華傳統技藝團(二)
典藏號	ac_ph_else034	ac_ph_chao055
登錄號	else034	chao055
文物_類型	照片	照片
管理所屬分類	培訓	家班
管理分類值	H2	G2
管理分類項	其他	趙家班
相關人物	陳金銘	張永良(左一)、劉漢才(左三)、趙木群(左四)、陳麗芳(右一)
拍攝者	十九軍軍聞社王修邦	不詳
研究者	-	-
內容描述	金門勞軍演出表演扯鈴	中華傳統技藝團美國加拿大訪問
攝製時間	不詳	1989 年
攝製地點	金門	美國
相關文獻	-	-
原始素材格式	黑白 1.7"X2"照片	彩色 3"X5"相紙
數位檔案格式	JPG	jpg
藏品圖檔_小圖示	-	-
藏品圖檔_檔名	img/else034.jpg	img/chao055.jpg
典藏單位	陳彩鳳	國立臺灣戲曲學院
後設資料提供單位	-	-
著作財產權人	陳彩鳳	趙寄華
藏品圖檔_使用權限	瀏覽級	瀏覽級

欄位名稱	範例一	範例二
建檔紀錄_數位化時間	2010/4/21	2010/7/5
建檔紀錄_建檔人	程育君	蔡之穎
建檔紀錄_建檔時間	2010/8/24	2010/9/1
建檔紀錄_更新者	-	-
建檔紀錄_更新時間	-	-
備註	-	-

欄位名稱	範例三
	
標題	二十週年團慶 2
典藏號	ac_ph_group154
登錄號	group154
文物_類型	照片
管理所屬分類	綜藝團
管理分類值	FL

欄位名稱	範例三
管理分類項	2010
相關人物	上-石婉琦、下-劉士毅
拍攝者	綜藝科
研究者	-
內容描述	肩上芭蕾
攝製時間	2010/06/29
攝製地點	戲曲學院中興堂
相關文獻	-
原始素材格式	-
數位檔案格式	JPG
藏品圖檔_小圖示	-
藏品圖檔_檔名	img/group154.jpg
典藏單位	國立台灣戲曲學院
後設資料提供單位	國立臺灣戲曲學院綜藝團
著作財產權人	國立臺灣戲曲學院綜藝團
藏品圖檔_使用權限	瀏覽級
建檔紀錄_數位化時間	2010/06/29
建檔紀錄_建檔人	張京嵐
建檔紀錄_建檔時間	2010/08/30
建檔紀錄_更新者	-
建檔紀錄_更新時間	-
備註	-

## 二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（資料識別、題名、主題與關鍵字、出版者、格式、管理權），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據“One-to-One Principle”為原則，依據計畫於 2010-12-17 信件回覆，照片藏品包含照片原件及數位照片兩種，因此請依據藏品類型選擇對照表轉出資料。以「照片原件」為描述主體，其對照表請見表二。以「數位照片」為描述主體者，其對照表請見表三。

表二、聯合目錄對照表-轉出欄位範例

DC	民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片	系統轉出資料規範	轉出欄位範例一
<b>題名 Title</b>	標題 典藏號	請直接轉出資料值，以「標題(典藏號)」格式呈現。	陳金銘表演扯鈴照（十一）(ac_ph_else034)
著作者 Creator	拍攝者	請一起轉出欄位名稱，以「拍攝者：XXX」呈現。 <sup>1</sup>	拍攝者：十九軍軍聞社王修邦
<b>主題與關鍵字 Subject &amp; Keyword</b>	管理所屬分類 管理分類項 - -	請直接轉出資料值。 請直接轉出資料值。 請以預設值轉出，「民俗特技」。 以上每一組之間以「、」區隔。	培訓、其他、民俗特技
描述 Description	內容描述	請一起轉出欄位名稱，以「內容描述：XXX」呈現。	內容描述：金門勞軍演出表演扯鈴
<b>出版者 Publisher</b>	-	請以預設值轉出「數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫」。	數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫
貢獻者 Contributor	相關人物	請一起轉出欄位名稱，以「相關人物：XXX」呈現。	相關人物：陳金銘

<sup>1</sup> 若無資料內容時，可不轉出。

DC	民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片	系統轉出資料規範	轉出欄位範例一
日期 Date	攝製時間	請以「攝製時間：yyyy-mm-dd」呈現。 <sup>2</sup>	攝製時間：不詳
資料類型 Type	文物_類型	請直接轉出資料值。	照片 型式：靜態圖像
	-	請以預設值轉出，以「型式：靜態圖像」呈現。 <sup>3</sup>	
		以上每一組之間以斷行區隔。	
<b>格式 Format</b>	原始素材格式	請直接轉出資料值。 <sup>4</sup>	黑白 1.7”X2”照片
<b>資料識別 Identifier</b>	典藏號	請直接轉出資料值。	ac_ph_chao055
語言 Language	-	-	-
來源 Source	-	-	-
涵蓋範圍 Coverage	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-
<b>管理權 Rights</b>	著作財產權人	請一起轉出欄位名稱，以「著作財產權人：XXX」呈現。	著作財產權人：陳彩鳳

表三：照片原件為數位照片

DC	民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 三
<b>題名 Title</b>	標題	請直接轉出資料值，以「標題(典藏號)」格式呈現。	二十週年團慶 2 (ac_ph_group154)
	典藏號		

<sup>2</sup> 後設資料工作組建議西元日期統一使用 ISO8601 格式(yyyy-mm-dd)進行著錄。

<sup>3</sup> 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，因藏品為照片，故預設值匯入「靜態圖像」型式。

<sup>4</sup> 假如此欄位無資料內容時，則以預設值轉出「材質：紙」。

DC	民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 三
著作者 Creator	拍攝者	請一起轉出欄位名稱，以「拍攝者：XXX」呈現。 <sup>5</sup>	拍攝者：綜藝科
<b>主題與關鍵字</b> <b>Subject &amp; Keyword</b>	管理所屬分類	請直接轉出資料值。	綜藝團、2010、民俗特技
	管理分類項	請直接轉出資料值。	
	-	請以預設值轉出，「民俗特技」。	
		以上每一組之間以「、」區隔。	
描述 Description	內容描述	請一起轉出欄位名稱，以「內容描述：XXX」呈現。	內容描述：肩上芭蕾
<b>出版者</b> <b>Publisher</b>	-	請以預設值轉出「數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫」。	數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫
貢獻者 Contributor	相關人物	請一起轉出欄位名稱，以「相關人物：XXX」呈現。	相關人物：上-石婉琦、下-劉士毅
日期 Date	攝製時間	請以「攝製時間：yyyy-mm-dd」呈現。 <sup>6</sup>	攝製時間：2010-06-29
資料類型 Type	文物_類型	請直接轉出資料值。	照片 型式：靜態圖像
	-	請以預設值轉出，以「型式：靜態圖像」呈現。 <sup>7</sup>	
		以上每一組之間以斷行區隔。	

<sup>5</sup> 若無資料內容時，可不轉出。

<sup>6</sup> 後設資料工作組建議西元日期統一使用 ISO8601 格式(yyyy-mm-dd)進行著錄。

<sup>7</sup> 後設資料工作組建議應採用 DCMI Type 詞彙，因藏品為照片，故預設值匯入「靜態圖像」型式。

DC	民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 三
<b>格式 Format</b>	數位檔案格式	請直接轉出資料值。 <sup>8</sup>	JPG
<b>資料識別 Identifier</b>	典藏號	請直接轉出資料值。	ac_ph_group154
語言 Language	-	-	-
來源 Source	-	-	-
涵蓋範圍 Coverage	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-
<b>管理權 Rights</b>	著作財產權人	請一起轉出欄位名稱，以「著作財產權人：XXX」呈現。	著作財產權人：國立臺灣戲曲學院綜藝團

(註 1：「民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片」應提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL，若原始欄位「連結網址」連線正常時，可以用此欄位的 URL 匯入，但若此欄位之 URL 無法連線，計畫應另提供 URL)

(註 2：「民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫—照片」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL，若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

<sup>8</sup> 假如此欄位無資料內容時，則以預設值轉出「材質：紙」。

### 三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

陳金銘表演扯鈴照 (十一) (ac_ph_else034)	
	
<b>後設資料</b>	<b>網站連結</b>
<b>著作者：</b>	連結到原始資料 (您即將開啟新視窗離開本站)
拍攝者：十九軍軍聞社王修邦	
<b>主題與關鍵字：</b>	<b>引用這筆典藏</b>
培訓、其他、民俗特技	
<b>描述：</b>	引用資訊
內容描述：金門勞軍演出表演扯鈴	<input type="text"/>
<b>出版者：</b>	引用連結
數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫	
<b>貢獻者：</b>	<input type="text"/>
相關人物：陳金銘	
<b>資料類型：</b>	
型式：靜態圖像 照片	
<b>格式：</b>	
黑白 1.7"X2"照片	
<b>資料識別：</b>	
ac_ph_else034	
<b>管理權：</b>	
著作財產權人：陳彩鳳	

中華傳統技藝團(二)(ac\_ph\_chao055)



<p><b>後設資料</b></p>	<p><b>網站連結</b></p>
<p><b>主題與關鍵字：</b></p>	<p>連結到原始資料 (您即將開啟新視窗離開本站)</p>
<p>家班、趙家班、民俗特技</p>	
<p><b>描述：</b></p>	
<p>內容描述：中華傳統技藝團美國加拿大訪問</p>	<p><b>引用這筆典藏</b></p>
<p><b>貢獻者：</b></p>	<p>引用資訊</p>
<p>相關人物：張永良(左一)、劉漢才(左三)、趙木群(左四)、陳麗芳(右一)</p>	<input type="text"/>
<p><b>出版者：</b></p>	<p>引用連結</p>
<p>數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫</p>	<input type="text"/>
<p><b>日期：</b></p>	
<p>攝製時間：1989</p>	
<p><b>資料類型：</b></p>	
<p>型式：靜態圖像</p>	
<p>照片</p>	
<p><b>格式：</b></p>	
<p>彩色 3"x5"相紙</p>	
<p><b>資料識別：</b></p>	
<p>ac_ph_chao055</p>	
<p><b>管理權：</b></p>	
<p>著作財產權人：趙寄華</p>	

二十週年團慶 2 (ac\_ph\_group154)



**後設資料**

**著作者：**

拍攝者：綜藝科

**主題與關鍵字：**

綜藝團、2010、民俗特技

**描述：**

內容描述：肩上芭蕾

**貢獻者：**

相關人物：上-石婉琦、下-劉士毅

**出版者：**

數位化執行單位：民俗特技在臺灣的傳承與回顧計畫

**日期：**

攝製時間：2010-06-29

**資料類型：**

型式：靜態圖像

照片

**格式：**

**網站連結**

連結到原始資料 (您即將開啟新視窗離開本站)

**引用這筆典藏**

引用資訊

引用連結

JPG	
資料識別：	
ac_ph_group154	
管理權：	
著作財產權人：國立臺灣戲曲學院綜藝團	

#### 四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據”One-to-One Principle”為原則，以「照片原件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

表四、Dublin Core 對照表

欄位名稱	Dublin Core
標題	Title
典藏號	Identifier
登錄號	- <sup>9</sup>
文物_類型	Type
管理所屬分類	Subject
管理分類值	- <sup>10</sup>
管理分類項	Subject
相關人物	Contributor
拍攝者	Creator
研究者	- <sup>11</sup>
內容描述	Description
攝製時間	Date
攝製地點	- <sup>12</sup>
相關文獻	- <sup>13</sup>
原始素材格式	Format
數位檔案格式	Format <sup>14</sup>
藏品圖檔_小圖示	- <sup>15</sup>
藏品圖檔_檔名	- <sup>16</sup>
典藏單位	- <sup>17</sup>
後設資料提供單位	- <sup>18</sup>

<sup>9</sup> 依據計畫 12/17 回信，典藏號為唯一識別號，本組建議轉出「典藏號」此欄位，不轉「登錄號」。

<sup>10</sup> 此欄位為計畫內部資訊，故不轉出。

<sup>11</sup> 同註 10。

<sup>12</sup> 「攝製地點」為計畫內部資訊，建議讓使用者連回原計畫讀取。

<sup>13</sup> 此欄位無資料內容，故不轉出。

<sup>14</sup> 當轉出對象為「數位照片」時，格式欄位由此作轉出。

<sup>15</sup> 同註 10

<sup>16</sup> 同註 10

<sup>17</sup> 此欄位已在出版項轉出數位化執行單位，故此處建議不轉出。

<sup>18</sup> 同註 10。

著作財產權人	Rights
藏品圖檔_使用權限	- 19
建檔紀錄_數位化時間	- 20
建檔紀錄_建檔人	- 21
建檔紀錄_建檔時間	- 22
建檔紀錄_更新者	- 23
建檔紀錄_更新時間	- 24
備註	- 25

---

<sup>19</sup> 同註 10。

<sup>20</sup> 同註 10。

<sup>21</sup> 同註 10。

<sup>22</sup> 同註 10。

<sup>23</sup> 同註 10。

<sup>24</sup> 同註 10。

<sup>25</sup> 同註 10。

## 五、工作進度記錄

時 間	事 項
2010-10-26	計畫上線申請聯合目錄匯入對照服務。
2010-11-09	後設資料工作組收到計畫的授權同意書。
2010-11-11	計畫提供後設資料範例以供分析。
2010-11-22	後設資料工作組第一次後設資料研析問題提問。
2010-12-15	後設資料工作組與計畫黃小姐討論後設資料研析問題，並以 email 作確認。
2010-12-17	計畫黃小姐以 email 回覆後設資料研析問題。
2010-01-04	後設資料工作組與計畫黃小姐討論照片類型格式補充資訊。
2011-01-10	後設資料工作組寄出對照報告給計畫確認。
2011-01-19	計畫回覆確認報告。
2011-01-19	後設資料工作組正式公布對照報告。

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權